

2025 年 3 月 19 日

株式会社上組
代表取締役社長 深井 義博様

ティラワ多目的国際ターミナルにおける
貴社のエバー・フロー・リバー・グループとの提携に関する質問状

アーユス仏教国際協力ネットワーク
アジア太平洋資料センター (PARC)
国際環境 NGO FoE Japan
ジャスティス・フォー・ミャンマー
日本国際ボランティアセンター (JVC)
武器取引反対ネットワーク (NAJAT)
メコン・ウォッチ

私たちは、日本企業による海外でのビジネスにおいて適切な環境・社会的影響・人権への配慮がなされるよう政策提言活動を行っている日本とミャンマーの市民団体です。

2021 年 2 月 1 日に未遂クーデターを起こして以来、ミャンマー軍は戦争犯罪と人道に対する罪にも相当する深刻な人権侵害を続けています。これらの重大な国際犯罪は国の全域で 350 万人以上が避難民となることにつながっています。ミャンマー軍が、ミャンマー・エコノミック・ホールディングス・リミテッド (MEHL) のような軍が所有、経営する企業のほか、クローニー（政商）企業が関与するものも含む軍政関連の事業体が生み出す収入を通じてその作戦を支えていることについて深刻な懸念があります。これらの人権侵害を一刻も早く終わらせるため、私たちは日本からミャンマー軍への資金の流れを止めるべく活動しています。

国連のミャンマーに関する独立事実調査団は、2019 年に発表した「ミャンマー軍の経済的権益についての報告書（"The economic interests of the Myanmar military"）」で、同軍が国内外の商取引から得る収入が、同軍が深刻な人権侵害を行う能力をおおいに高めていると指摘しました。報告書はさらに、ミャンマー軍の所有、経営する企業と複数のクローニー企業とが軍と密接な関連を持ち続け、軍とその指導部を利しているとも述べています。報告書はこのようなクローニー企業を「政治的忠誠と引き換えに軍政から受ける特別待遇から利益を得た民間の企業や複合企業」と説明しています。

以下で説明する軍系企業との懸念をふまえ、私たちはティラワ多目的国際ターミナル社 (TMIT) におけるエバー・フロー・リバー (EFR) グループとの関係について下記のとおり質問させていただきます。TMIT は、上組が住友商事、豊田通商および海外交通・都市開発事業支援機構 (JOIN) による特別目的会社と、EFR グループに含まれる K Efficient Logistics Consortium Company Limited と共に設立したものです。TMIT が運営するターミナルは政府開発援助 (ODA) の一環で建設され、上組がミャンマー港湾公社から運営権を取得したと理解しています。

ミャンマーの市民社会団体であるジャスティス・フォー・ミャンマーは、EFRについて、また EFR がヤンゴンに内陸水運施設を開発するために MEHL の子会社ランピー・マリーン社と提携していることに懸念を表明しています。国連のミャンマーに関する独立事実調査団は、どんな事業体もミャンマー軍、具体的にはミャンマー軍が所有する MEHL やミャンマー・エコノミック・コーポレーション（MEC）とその子会社の名を挙げて、それらとのいかなる形の取引関係を始めるべきでも続けるべきでもない、と勧告しました。これには MEHL の EFR との合同事業も含まれます。MEHL は、そして広義にはランピー・マリーン社も、米国、英国、EU、カナダ、オーストラリアから制裁を科されています。このような関係をふまえると、EFR が関与する事業がミャンマー軍の資金源に寄与し、そうすることでミャンマー軍による人権侵害の継続を可能にする危険があります。

私たちはさらに、ミャンマー港湾公社が 2025 年 1 月 20 日にティラワ多目的国際ターミナルの長期運営に関して[入札公告](#)を出したと認識しています。

質問

貴社のこの事業への関与における人権配慮について以下の質問にお答えください。

- 貴社は受注したティラワ港ターミナル運営事業について、2021 年 2 月 1 日に発生した未遂クーデター以降、人権デュー・ディリジェンスを実施していますか。実施した場合、どのような結論が出され、それはどのように公表されていますか。
- 貴社は TMIT から撤退を決定されたのでしょうか。
- 撤退される場合、貴社は撤退によって起きる可能性のある人権面への悪影響に対処するために人権デュー・ディリジェンスを実施しましたか。これらの懸念にどのように対処していますか。

私たち市民団体は、いかなる撤退も責任のある形で行われることの重要性を強調します。私たちは貴社とその共同出資者に、透明性を確保し、現地のコミュニティや市民社会のステークホルダーとの協議の上で撤退し、収入がミャンマー軍およびその関連組織に流れるのを止めるために必要なあらゆる措置を取るよう強く求めます。

お忙しいところ恐縮ですが、4 月 18 日までにご回答くださいますようお願い申し上げます。なお、ご回答、または期日までにご回答いただけない場合はその事実を、送付団体のホームページで公開させていただきます。

以上

メコン・ウォッチ
事務局長 木口由香

本件に関するご返答・お問い合わせ先:

メコン・ウォッチ
〒110-0016 東京都台東区台東 1-12-11 青木ビル 3F
電話: 03-3832-5034
E-mail: contact@mekongwatch.org

参考：

メコン・ウォッチ. 「メコン河開発メールニュース: ミャンマー>クーデター前、2019 年に国連が国軍の経済的利益について報告書」 (2021. 2. 24)

http://www.mekongwatch.org/resource/news/20210224_01.html

国連のミャンマーに関する独立事実調査団による報告書 “Economic interests of the Myanmar military” (2019. 8. 5)

<https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/MyanmarFFM/Pages/EconomicInterestsMyanmarMilitary.aspx>

国連のミャンマーに関する独立国際調査団による報告書 “Economic interests of the Myanmar military” に関する最新情報 (2019. 9. 9)

https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/HRBodies/HRCouncil/FFM-Myanmar/EconomicInterestsMyanmarMilitary/Update_FFMM.pdf

Justice For Myanmar investigation into Ever Flow River “YSX Listed Conglomerate to Entrench the Myanmar Military” (2020. 5. 27)

<https://www.justiceformyanmar.org/stories/yangon-stock-exchange-listed-logistics-conglomerate-to-enrich-myanmar-military>

ayus:Network of Buddhists Volunteers on International Cooperation
Friends of the Earth Japan
Japan International Volunteer Center (JVC)
Justice For Myanmar
Mekong Watch
Network Against Japan Arms Trade (NAJAT)
Pacific Asia Resource Center

March 19, 2025

Mr. Yoshihiro Fukai
President & Representative Director
Kamigumi Co., Ltd

**Inquiry Regarding Your Company's Partnership with Ever Flow River Group in the Thilawa
Multipurpose International Terminal**

Dear Mr. Fukai,

We are civil society organizations from Japan and Myanmar that make policy proposals urging Japanese companies to consider the environment, society, and human rights in their overseas business operations.

Since the attempted coup on February 1, 2021, the Myanmar military has continued to perpetrate grave human rights violations, some of which constitute war crimes and crimes against humanity. These grave international crimes have led to the displacement of more than 3.5 million people across the country. There are serious concerns that the military sustains its operations through revenue generated by military conglomerates such as the Myanma Economic Holdings Public Company Limited (MEHL) and other junta-affiliated entities, including those involving crony companies. To halt these human rights violations as soon as possible, we are working to stop the financial flows from Japan to the Myanmar military.

In its 2019 report '*The Economic Interests of the Myanmar Military*,' the UN Independent International Investigative Mechanism for Myanmar ("FFM") highlighted that the revenue the Myanmar military generates from domestic and international business transactions significantly enhances its ability to commit serious human rights violations. The report further notes that military conglomerates as well as several crony companies, remain deeply intertwined with the military, benefiting both the institution and its leadership. It describes these crony companies as "private companies and conglomerates that profited from preferential treatment by the ruling military junta in exchange for political loyalty."

In light of concerns regarding military linked companies discussed below, we would like to inquire about your partnership with Ever Flow River Group (EFR) in the Thilawa Multipurpose International Terminal Company Limited ("TMIT") that was established by Kamigumi Co., Ltd., jointly with a J-SPC consisting of Sumitomo Corporation, Toyota Tsusho and JOIN, and the K Efficient Logistics Consortium Company Limited, which is part of EFR Group. We understand that the terminal operated by TMIT was constructed as part of the

Official Development Assistance, with Kamiguimi acquiring the operational rights from the Myanmar Port Authority.

Myanmar civil society organization Justice For Myanmar has raised concerns regarding EFR and its partnership with MEHL subsidiary Lann Pyi Marine in developing an integrated inland port complex in Yangon. The FFM specifically recommended that no enterprises should enter into or maintain a relationship of any kind with the Myanmar military, specifically naming MEHL, MEC and their subsidiaries, including MEHL's joint project with EFR. MEHL and by extension, Lann Pyi Marine, have been sanctioned by the USA, UK, EU, Canada and Australia. Given these associations, there is a risk that operations involving EFR may contribute to the Myanmar military's financial resources, thereby enabling ongoing human rights violations.

Additionally, we are aware that on January 20, 2025, the Myanmar Port Authority [opened a tender](#) for a long-term operator to manage the TMIT.

Questions for your considerations

We would like to ask the following questions regarding human rights considerations in your company's involvement in this project:

- Has your company conducted human rights due diligence on the Thilawa Area Port Terminal Operation Project and TMIT since the coup attempt on February 1, 2021? If so, what were the findings and how have the findings been disclosed?
- Does your company plan to disengage from TMIT?
- If disengagement is planned, has your company conducted human rights due diligence to assess the potential adverse human rights impacts of withdrawal? How are these considerations being addressed?

We stress the importance of ensuring that any disengagement is conducted responsibly. We strongly urge your company to withdraw with transparency, in consultation with local communities and civil society stakeholders, and to take all necessary measures to prevent revenue from flowing to the Myanmar military and its associates.

We kindly request your response by April 18, 2025. Please note that your response—or lack thereof—will be published on our website.

Sincerely,

Yuka Kiguchi
Executive Director, Mekong Watch

Contact address:

Mekong Watch
3F Aoki Bldg., Taito 1-12-11,

Taito-ku, Tokyo 110-0016, Japan
TEL: +81-3-3832-5034
EMAIL: contact@mekongwatch.org

More information:

メコン・ウォッチ.「メコン河開発メールニュース:ミャンマー>クーデター前、2019 年に国連が
国軍の経済的利益について報告書」(2021.2.24)

http://www.mekongwatch.org/resource/news/20210224_01.html

国連のミャンマーに関する独立事実調査団による報告書 “Economic interests of the
Myanmar military” (2019. 8. 5)

<https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/MyanmarFFM/Pages/EconomicInterestsMyanmarMilitary.aspx>

[x](#)

国連のミャンマーに関する独立国際調査団による報告書 “Economic interests of the Myanmar
military” に関する最新情報 (2019.9.9)

https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/HRBodies/HRCouncil/FFM-Myanmar/EconomicInterestsMyanmarMilitary/Update_FFMM.pdf

Justice For Myanmar investigation into Ever Flow River “YSX Listed Conglomerate to Entrench the
Myanmar Military” (2020.5.27)

<https://www.justiceformyanmar.org/stories/yangon-stock-exchange-listed-logistics-conglomerate-to-enrich-myanmar-military>